ברודער מאָרד

[illegible] אינטערעסאַנטער און שפּאַנענדער ראָמאַן

(פאָרזעצונג)

[illegible]

דערקלערט אלע נייע דערפינדונגען צו באַוואָרענען טירן און הייזער און האָט געוויזן ווי אזוי מען קאָן אויסמיידן גנבים.

— עס איז ניטאָ אויף דער וועלט קיין איין גיפט קעגן וועלכן די וויסנשאַפט האָט ניט אויסגעפונען קיין קעגן גיפט. איך גלויב, אז אמעריקע איז דאָס בעסטע פּלאַץ פאַר העלדן פון דער נאַכט. דער אמעריקאַנער איז שטאָלץ מיט זיין עדיסאָן און פאַרלאָזט זיך אין גאַנצן אויף אים. די שלעסער אין אמעריקע איז דאַריבער פיל לייכטער צו עפענען, ווי אין אלטן ענגלאַנד, אין אייראָפּע זוכט מען צו מאַכן שטאַרקע און קינסטלאַכע שלעסער, אין אמעריקע פאַרלאָזט מען זיך אויף דער עלעקטריציטעט.

— דער טייוול איז דאָך ווירקלאַך א פּראָפעסאָר! — האָט דער גראַבער גאַטליב געברומט, ווי עס ווייזט אויס, האָט ער געזופּט די וויסנשאַפט מיט טעלער ניט מיט לעפל. ער רעדט, ווי א פּראָסטער און דערקלערט אלעס ווי א פּראָפעסאָר. לאָמיך הערן, מיט וואָס פאַר א טאָן ער וועט ריידן מיט דעם גראָבן גאַטליב.

— האָט איר מיך פאַרשטאַנען, — האָבען אייניקע געענטפערט.

— דאַן ווייזט וואָס איר קאָנט. — אָט איז דאָס קנעפּל פון אן עלעקטרישן גלאָק. וואָס דאַרף מען טאָן, אז זי זאָל ניט ווירקען.

איינער נאָכן אנדערן זיינען די העלדן צוגעגאַנגען צום קנעפּל און האָבן געטאָן ווי דזשאָנסאָן האָט זיי געלערנט.

די עלעקטרישע גלאָק האָט ניט געווירקט.

— מיר וועלן באַלד באַקומען ארבעט — האָט דזשאָנסאָן ווייטער געזאָגט, — אונזער ערשטע ארבעט וועט זיין אין 2 פּלעצער, וועלכע איר מוזט אויסלערנען. איר דאַרפט זעען אריינצוקומען אין יענע הייזער און זיך באַקאַנען מיט די טרעפּ און מיט די טירן. דאָס איז נויטיק, די געאָגראַפיע איז א גוטע וויסנשאַפט פאַר קינדער, די טאָפּאָגראַפיע איז א וויכטיקע וויסנשאַפט פאַר די העלדן פון דער נאַכט.

איר קאָנט זיך לייכט געפינען אן אויסרעדע, ווי אזוי אריינצוקומען אין א קאָנטאָר, אין א באַנק, אָדער אין א אָפיס. איך וועל אייך געבן די אדרעסן פון די דאָזיקע צוויי פּלעצער, וואו מיר וועלן אנהייבן צו ארבעטן. שטודירט זיי אויס, ווערט באַקאַנט מיט דער טאָפּאָגראַפיע פון די דאָזיקע פּלעצער, אום איר זאָלט ניט מאַכן קיין פעלער, ווען עס וועט קומען צו דער ארבעט.

מיט די דאָזיקע ווערטער האָט ער ארויסגענומען פון בוזים קעשענע קליינע צעטעלאַך און האָט געגעבן יעדן א צעטעלע.

— אויף די דאָזיקע צעטעלאַך זיינען אנגעשריבן די אדרעסן פון די צוויי פּלעצער, וואו מיר וועלן אנהייבן צו ארבעטן, — האָט דזשאָנסאָן געזאָגט.

דער גראַבער גאַטליב איז אונטערגעשפּרונגען: ער האָט געוואָלט זעען, וואָס עס שטייט אויף די צעטעלאַך, דאָס איז אָבער געווען אוממעגלאַך. ער איז געווען צו הויך און האָט פאַר קיין פאַל ניט געקאָנט זעען וואָס דאָרט איז אנגעשריבן.

אויף די צעטעלאַך אָבער זיינען געווען אנגעשריבן די נעמען און די אדרעסן פון די מיליאָנערן מאַקאַרטי און אַרמסטראָנג.

— ווען מיר וועלן אנהויבן ארבעטן אויף די דאָזיקע צוויי פּלעצער קאָן איך אייך ניט זאָגן. ווען עס וועט נויטיק זיין, וועט

ספּרינג איז דאָ און איר מוזט בייטן אייער ווינטער אויל

לאָזט מיך אָפּשעקן אייער קרענק קייס פאַר אויל. אויסליידיקן און אויסוואַשן אייער ראַדיאַטאָר און מאַכן עס גרייט צו פאַרן היינטיקן ספּרינג.

געדיינקט! איך האַלט בלויז די בעסטע אויל און גאַז אין שטאָט. די ראַדיאָ אויל איז ראַפינירט אין שטאָט, און איז די איינציקע אידישע רעפיינערי אין קאַנאַדע.

מיין באַדינונג איז צו אייך פריי.

פאַרט צום לאָמיר זיך באַקענען

OIL RADIO GAS

NORTH MAIN Service Station

מ. שאַפּראַן, מענעדזשער

SELKIRK AND MAIN

טעלעפאָן 55 757

סעלקירק און מיין, ארום "דאָס איד. וואָרט"

טרויער וואָרדאָב

"א טויטן פאַל איז פאָרגעקומען אין אונזער פאַמיליע און איך האָב געדאַרפט גיין אין טרויער קליידער. איך האָב ניט געקאָנט באַהויפּטן צו קויפן אַלע שוואַרצע קליידער, האָב איך באַשלאָסן צו פאַרבן וואָס איך האָב. איך האָב זיך באַראַטן מיט אונזער דראַגיסט און ער האָט מיר רעקאָמענדירט צו נוצן דיימאָנד דאַיס. אַלצדינג איז ארויסגעקומען שיין; קאָוטס, וואָלענע דרעסעס, זאָקן און אלעס. זינט יענער צייט האָב איך געלערנט צו הויכשעצן די פאָרטרעפלאַכקייט פון די שוואַרצע דיימאָנד דאַיס. איך האָב פּרובירט אן אנדער שוואַרצן פאַרב און די רעזולטאַטן זיינען געווען אוממעגלאַכע. איך האָב געמוזט קויפן דיימאָנד דאַיס און איבערפאַרבן. לעצטנס האָב איך קאָלירט מיינע קוירטענס אין א שיינעם ראַסבערי שייד און געפאַרבט א קאַרפּעט א שיינעם גאַרנעט מיט דיימאָנד דאַיס. זיי זיינען עכטע געלט איינשפּאָרער — די פיינסטע פאַרבן וואָס געלט קאָן קויפן — איך גלויב עס באמת".

מרס. ג. ק. ל., מאָנטרעאַל

מען אייך גיבן צו וויסן. — זייט אָבער זייער פאָרזיכטיק און היט זיך פאַר מענשן, וועלכע טראָגן א זילבערנעם שטיקל בלעך מיט דער אויפשריפט: "מיר שלאָפן קיינמאָל ניט". די דאָזיקע מענשן זיינען אונזערע ערגסטע פיינט. מיר האָבן שוין פּרובירט צו ווערן באַקאַנט מיט זיי און זיי איינצולאָדן צו אונז. עס וועט אונז געווים געלינגען מיט דער צייט, דערווייל אָבער מוזן מיר זיך פאַר זיי היטן.

— צום טייוול! זיי ווייסן דאָך אלעס! האָט דער גראַבער גאַטליב געברומט, זיי ווייסן זאָגאַר, אז פּינקערטאָנס מענשן טראָגן א שילד מיט דער אויפשריפט "מיר שלאָפן קיין מאָל ניט". אונזערע שיקאַגער גנבים זיינען דאָך הינט קעגן זיי. אין אמעריקע זיינען גאָר ניטאָ קיין אנשטענדיקע העלדן פון נאַכט. נו, איך וועל אייך שוין א קוועטש טאָן, ביז עס וועט גיין בלוט. איר וועט מוזן זיך טיילן מיט מיר.

דער באַנקיר דזשאָנסאָן האָט נאָך געגעבן אייניקע דערקלערונגען זיינע מענשן, און האָט דאַן דערקלערט, אז פאַר היינט האָט ער זיי מער ניט וואָס צו זאָגן.

די פאַרזאַמלונג האָט זיך געענדיקט, דער מיטינג איז געשלאָסן געוואָרן. די העלדן פון דער נאַכט האָבן אנגעהויבן ארויסצוגיין איינציקווייס.

קוים האָט דער גראַבער גאַטליב געזעען, אז דער מיטינג האָט זיך געענדיקט, איז ער שנעל אראָפּגעגאַנגען פון זיין באַהאַלטונגס פּלאַץ און האָט זיך געזעצט הינטער דעם שענק טיש.

ער האָט געזעען ווי די העלדן פון דער נאַכט זיינען ארויסגעגאַנגען איינער נאָכ'ן אנדערן און האָט זיך אויף ניט אומגעקוקט. ער האָט געלויערט אויף די פירער, די קעפּ פון די העלדן פון נאַכט. עס איז אים געווען א וואונדער וואָס די דריי הויפּט פירער פון די העלדן פון נאַכט האָבן זיך עפּעס פאַרשפּעטיקט, ער האָט אָבער ניט געוואָלט ארויפגיין נאָכאַמאָל אויפן דאָך זעען, וואָס זיי טוען דאָרט.

אונטערדעסן זיינען אונזערע דריי אַלטע באַקאַנטע, דער באַנקיר דזשאָנסאָן, טאָם טאָלדינג און דער שיינער דזשעק, געזעסן אין מיטינגס לאָקאַל און האָבן גערעדט שטילערהייט.

— איך האָב זייער וויכטיקע נייעס, — האָט דער באַנקיר געזאָגט, צוערשט אָבער וויל איך אייך מעלדן, אז איך געטרוי ניט דעם ווירט פון דעם דאָזיקן שענק. מיר דאַכט, אז דער הונט האָט עפּעס דערשמעקט.

— פון וואַנען ווייסטו עס? וואָס האָסטו דען דערזעען אויף אים?

— ער האָט מיך היינט אנגעקוקט גאַנץ אנדערש, ווי מיט אייניקע טעג צוריק. איך האָב מורא, אויב דער טייוול, דער ווענדלאַנד, איז ניט באַקאַנט געוואָרן מיטן גראָבן גאַטליב.

— דו ביסט פאָרזיכטיק, פאָרזיכטיק און פאַלסט דאָך אריין, — האָט טאָם טאָלדינג געברומט. דו האָסט זיך אנגעטאָן, ווי א פּראָפעסאָר גרינלאַנד און דאַרום זיינען מיר אזוי מיאוס אריינגעפאַלן, ווען מיר האָבן דערזעען דעם אמת'דיקן פּראָפעסאָר. דו גייסט אנגעטאָן ווי א פּראָפעסאָר גרינלאַנד.

— וואָרט: הער מיך פריער אויס, דאַן וועסטו ריידן, — האָט דזשאָנסאָן געזאָגט. — ווייסטו, אז פּראָפעסאָר גרינלאַנד האָט א טאָכטער?

— איך האָב זי אליין געזעען.

— איך אויך! — האָט דער שיינער דזשעק אויסגערופן, — איך בין זאָגאַר אביסל פאַרליבט אין איר.

— ווייסט איר אָבער, אז פּראָפעסאָר גרינלאַנד האָט גאָר קיין קינדער ניט?

— דאָס ווייס איך ניט, — האָט טאָם טאָלדינג געענטפערט, ווער איז אלזא די דאַמע, וועלכע וואוינט מיט אים?

— זי הייסט ראָזיטאַ און איז געווען די געליבטע פון א געוויסן לאָרד מאַלבאַראַ.

— מאַלבאַראַ? מאַלבאַראַ הייסט דאָך אונזער קאַפּיטאַן!

— דאָס איז א פאַלשער נאָמען, ראָזיטאַ איז געווען די געליבטע פון דעם עכטן לאָרד מאַלבאַראַ, — האָט דזשאָנסאָן דערקלערט — איך קאָן זי נאָך פון לאָנדאָן, וואו איך האָב זי געזעען אין לאָרד מאַלבאַראַס שפּיל סאַלאָן.

— צו וואָס דאַרפן מיר עס וויסן? — האָט דער ערנסטער טאָם טאָלדינג געפרעגט.

— דו וועסט עס באַלד פאַרשטיין, — דעם עכטן לאָרד מאַלבאַראַ האָט מען געפונען טויט אין זיין צימער. מען האָט אים דערשטאָכן. די לאָנדאָנער פּאָליציי דענקט, אז דאָס האָט געטאָן ראָזיטאַ, זיין געליבטע, וועלכע איז דאַן אנטלאָפן מיט דעם עכטן פּראָפעסאָר גרינלאַנד. אויפן פּראָפעסאָר קאָן מען גאָרנישט ניט זאָגן, ווייל אַלע קאָנען אים אלס א גרויסן געלערנטן און א גרויסן נאַר דערצו. מען דענקט, אז די שיינע ראָזיטאַ האָט אים פאַרפירט, אָפּגענאַרט און פאַרנאַרט קיין אמעריקע. מען זוכט אַלזאַ די דאָזיקע ראָזיטאַ.

— איך פאַרשטיי נאָך אַלץ ניט, — וואָס גייט עס אונז אָן?

— וואַרט א ווײַלע! לאָמיר אויסריידן אין גאַנצן. ווענדלאַנד קומט זייער אָפט צום פּראָפעסאָר און ווי איך האָב געהערט, איז ער זאָגאַר פאַרליבט אין ראָזיטאַ. דאָס מוזן מר אויסנוצן. מיר קאָנען דערפון ציען נוצן.

(ווייטערס — קומט)

QUEEN'S

"עפּעס אנדערש"

יעקב קאהן (בערלין)

פרייטאג און שבת אוונט

לאַכן, זינגען, טאַנצן

יעקב קאהן (בערלין) טרופּע

פירט אויף א שפּאַל נייע ואר

"די אייביקע כלה"

מאַמעס, מיידלאך און כלה'ס — איר מוזט עס ניט פאַרפעלן

טאַטעס, באָבעס, חתנים — אַלע מוזן עס זען!

יעקב קאהן (בערלין) און עני ליליען

אין די הויפּט ראָלן

צוזאַמען מיט דער קינסטלער קאָמפּאַני.

12 יאָריקער אינגל פאַרגיפטעט זיין אייגענעם פאָטער

אויב ווער עס וויל איך איבערציינגן, אז אזא און אזא געשיכטע האָט ניט פּאַסירט, זאָלט איך אים ניט גלויבן, ווייל אין דער ברייטער, גרויסער וועלט קאָן אַלץ פּאַסירן; אַלעס איז מעגלאַך. די זאַך איז נאָר, וואָס ניט אַלץ קומט ארויס אין דער עפנטלאַכקייט, מען דערוויסט זיך וועגן דעם מיט יאָרן שפּעטער און אָפט געפינט מען אויס באַלד ווי עס איז געשעען.

אָט אזא אומגלויביקע פּאַסירונג וועלן מיר אייך איצט איבערגעבן א פּאַסירונג, וואָס האָט אין צייט אויפגעשטורעמט גאַנץ איטאַליע, און פּאַסירט האָט עס מיט קנאַפּע צוויי יאָר צוריק אין א פאַרוואָרפן איטאַליענישן דערפל, ווייט פון דער גרויסער וועלט און פון דער ציוויליזאַציע. אין דעם דאָזיקן דאָרף האָט געלעבט א פאַמיליע, וואָס איז באַשטאַנען פון דריי פּערזאָן, א פאָטער און מוטער און זייער צוועלף יאָריקער אינגל. דער קאָפּ פון דער פאַמיליע, אַנטאָני מאַטיני איז געווען דער פעלדשער פון דעם דאָרף, א האַלבער דאָקטאָר, וואָס פלעגט גערופן ווערן צו ניט ערנסטע קראַנקע. די פרוי זיינע, א שטילע און שיינע פרויען צימער, איז געווען איבערגעגעבן דעם מאַן, ווי דער שטייגער איז, דערפאַר אָבער האָט זי ליב געהאַט זייער זון מיקל ביז משוגעת. ניט קוקנדיק, וואָס ער איז שוין אלט געווען צוועלף יאָר, פלעגט זי אים אויף די הענט טראָגן, כאַפּן אים קושן אין מיטן מאַרק און ניט וויסנדיק וואָס צו טאָן מיט אים פון ליבשאַפט. מען פלעגט ציטטנווייז פון איר לאַכן, פאַרוואָס זי איז אזא נאַרישע מאַמע, אָבער זי האָט זיך געטאָן איר'ס און וואָס עלטער מיקל איז געוואָרן, אַלץ ליבער האָט זי אים געקראָגן.

איר צוגעבונדנקייט צום זון פלעגט זי אָבער אביסל קאָנטראָלירן, ווען דער מאַן פלעגט זיין אין הויז. דאַמאָלסט פלעגט זי ארומטאַנצן ארום איר מאַן, ווי זי וואָלט מורא געהאַט, אז ער זאָל ניט ווערן אייפערזיכטיק צו דעם זון. אזוי האָט זי זיך געפירט שטענדיק, ווען טאַטע פלעגט קומען אהיים פון זיינע וויזיטן, איינטיילנדיק איר ליבע אויף צוויי גלייכע טיילן צווישן דעם מאַן, פאַר וועמען זי האָט אויך מורא געהאַט און זייער זון; וועמען זי האָט געליבט בלינד און איז גרייט געווען צען מאָל א טאָג שטאַרבן פאַר אים. עס וואָלט ווארשיינלאַך אזוי זיך געצויגן ביז דאָס אינגל וואָלט עלטער געוואָרן, געהייראַט, און טאַטע-מאַמע וואָלטן געשעפּט נחת פון די אייניקלאַך. געשעען איז אָבער גאַנץ אנדערש און געענדיקט האָט זיך עס אין דער קליינער פאַמיליע מיט א שוידערלאַכער, אומגלויביקער טראַגעדיע.

דער קליינער מיקל האָט געגומען ווערן עלטער, ווען ער איז אלט געווען אכט, ניין און צען יאָר, האָט ער נים געהאַט גענוג פאַרשטאַנד צו באַמערקן די ענדערונג אין דער מוטער אין זיין פאָטערס אנוועזנהייט. און וואָס האָט עס אים געקאָנט ארן, אז דער פאָטער אליין האָט אים אויך שטאַרק ליב געהאַט, כאָטש ווייט ניט, ווי די מוטער. ביידע האָבן זיי אנגעקוואָלן פון שמחה קוקנדיק אויף אים. אָבער טראָץ דעם האָט ער שוין קליינערהייד גענומען פילן מער צוגעבונדנקייט צו דער מוטער, אז איר האָט ער קיין טראָט ניט געגעבן, ביי איר פלעגט ער אַלץ אויספירן, איז קיין וואונדער ניט, וואָס די מאַמע איז ביי אים געווען טייערער.

ווען מיקל איז אָבער אלט געוואָרן צוועלף יאָר, האָט ער אנגעהויבן באַמערקן, ווי זיין מאַמע איז צו אים ניט צוגעלאָזן אזוי שטאַרק, ווען דער פאָטער איז אין דער היים. עפּעס טאַנצט זי וויניקער ארום אים, קוקט אים ניט אריין אזוי אָפט אין די אויגן, צערטלט אים ניט אזוי. האָט זיך אין דעם קליינעם און יונגן געמיט צעפלאַקערט דער געפיל פון אייפערזוכט צו זיין אייגענעם פאָטער, האָט ער דערשפּירט, אז זיין טאַטע איז אים א קאָנקורענט. ער רויבט פון אים אוועק די ליבשאַפט פון זיין מוטער. אזוי ווי צעפּיעשטשעט איז ער געווען זייער שטאַרק און אנגעצויגן. אודאי, איז ער געוואָרן דעם פאָטער א בלוטיקער שונא, כאָטש דאָס האָט קיינער ניט באַמערקט, ווייל מיקל איז שוין געווען גענוג קלוג צו פאַרשטיקן אין זיך זיינע פיינטלאַכע געפילן צו זיין פאָטער.

איין מאָל, ווען מיקל איז ארויסגעבראַכט געוואָרן פון זיין געדולד, איז ער שטילערהייד צוגעגאַנגען צו זיין פאָטערס דעסק, וואו עס זיינען געלעגן פאַרשיידענע מעדיצינען און ער האָט ארויסגענומען פון דאָרט א גיפטיקן פּראָשאָק און ער האָט עס שטילערהייד אריינגעשאָטן אין זיין פאָטערס גלאָז ווייַן. דער אָרימער פעלדשער איז אין א שטונדע ארום געשטאָרבן אין א מוראַ'דיקן קאַמף און מען האָט זיך אין דערפל קיינמאָל ניט דערוואוסט די סיבה פון זיין טויט ווען מיקל אליין וואָלט עס ניט ארויסגעגעבן. צוזעענדיק ווי זיין פאָטער מאַטערט זיך, האָט ער זיך פאַנאַנדערגעוויינט און ער האָט דערציילט זיין מוטער און די אַגוועזנדע, אז ער האָט פאַרגיפטעט זיין פאָטער. מען האָט דערנאָך מיקלען ארעסטירט, אָבער וואָס קאָן מען מאַכן מיט א צוועלף יאָריקן קינד, האָט מען אים אָפּגעלאָזן, אָבער די אָרימע מוטער איז פון יסורים קראַנק געוואָרן און זי איז געשטאָרבן.

אנב-אורחא

(שלום פון ערשטער זייט)

טעוועס, ווייל ס'איז איצט ניט קיין צירק שטימונג אין לאַנד.

אפשר וועט הוואָווער אויף דורכפאַלן, אויב אימיצער אנדערש וועט בעסער אנטאָפּן דעם עולם'ס דופק.

אָבער צי פון איינעם, צי פון א צווייטן, — דער עולם וועט זיך לאָזן פירן אויף א שטריקל.

און וואויל איז נאָר דעם, וואָס האָט שכל אנצוכאַפּן דאָס ריכטיקע שטריקל...

שרה מאָסקאָוויטש ע"ה

(סאַסקאַטון)

אונזער טריסט און מיטגעפיל צו איר מאַן, קינדער, עלטערן, ברידער און שוועסטער און צו דער גאַנצער משפּחה אין דעם גרויסן פאַרלוסט פון זייער ליבער און טייערער. מיר ווינשן אייך אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. מעקס שאַרזער

מר. און מרס. מעקס גראַפּער

מר. און מרס. נייטען בולער

מר. און מרס. דזש. מ. גאָלדענבערג

יהודה לייב אַסטראָוו ע"ה

אונזער האַרציקער מיטגעפיל צו אייך, ליבע איטע און גיטע ראַשע און דער גאַנצער משפּחה אין'ם טראַגישן טויט פון אייער באַליבטן. זאָל אייער גרויסער פאַרלוסט באַלוינט ווערן אין דער דערציאונג פון אייערע קינדער צו א שיינער און פרייער וועלט.

מר. און מרס. פּולאַווסקי

גראָזני ברידער אין א נייער סטאָר

אין היינטיקער אויסגאַבע פון "דאָס אידישע וואָרט" געפינט זיך אן אנאָנס פון גראָזני ברידער, וועגן דער דערעפענונג פון זייער נייער גראָסעטעריע און דעליקאַטעסן סטאָר, אין 541 סעלקירק עוועניו, (שטיימאַן בלאָק) קאָרנער ענדריוס סטריט.

די גראָזני ברידער, וועלכע זיינען גוט באַקאַנט אין ווינניפעג, פאַר 18 יאָר צייט, אלס ערשט-קלאַסיקע דעליקאַטעסן סטאָרקיפּערס, האָבן איצט איינע פון די פיינסטע דעליקאַטעסן און גראָסעטעריעס אין שטאָט. זיי האַלטן אויך אין סטאָר א גרויסן און גוטן אסאָרטמענט פון פרוכט און וועדזשעטייבלס, ווי אויך פאַרשיידענע סאָרטן פיש, און אַלצדינג ווערט דאָרט פאַרקויפט צו מעסיקע פרייזן.

פאַר דער באַקוועמלאַכקייט פון זייערע קונים האָבן זיי אויך א פיינע בוטשער שאָפּ אין פאַרבינדונג מיט זייער סטאָר, וואו עס ווערט פאַרקויפט כשר'ע פלייש צו מעסיקע פרייזן. זיי האָבן אויך אין סטאָר פאַרשיידענע טאַבאַקן, ציגאַרן און סיגאַרעטס, ווי אויך פאַרשיידענע ווייכע געטראַנקען, צובייסנס און א. וו. זיי לאַדן איין אלעמען צו קומען און באַטראַכטן זייער נייע סטאָר.

(::)

פעלד ארבעטן געעפנט אין א סך פונקטן אין מאַניטאָבאַ

לויט באַריכטן וואָס פאַרמער מיטגלידער פון דער לעגיסלאַטור האָבן דערהאַלטן פון פאַרשיידענע דיסטריקטן אין מאַניטאָבאַ, האָבן פאַרמערס אין א סך דיסטריקטן אין דער פּראָווינץ שוין אנגעהויבן צו פאַרזייען זייער לאַנד.

א. דזש. מ. פּול, מיטגליד פון דער לעגיסלאַטור פאַר "ביוטיפול פּליינס" האָט געקראָגן א נאַכריכט פון זיינע פריינט, אז פאַרמערס האָבן שוין אנגעפאַנגען צו זייען אין די דיסטריקטן פון קענוואָוד, בירני, ריידינג און ניפּאַוואַ.

Classified Section קלאַסיפייד סעקשאָן

ספּעציעלע פרייזן פאַר אדווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג

איין מאָל, 5 ס. פער "אגייט לייז"	פאַר 3 מאָנאַטן, $2.15
פאַר א וואָך, 20 ס.	פאַר 6 מאָנאַטן, $4.00
פאַר א מאָנאַט, 75 ס.	פאַר 1 יאָר, $7.50

:: צו פאַררענטן :: FOR RENT

צו פאַררענטן

א 2 רום סוויט מיט א קיטשענעט, אוק פינישינג, מייפּל פלאָרס, עלעקטרישער אויוון, ניי אויסגעדעקאָרירט, אין פאַרמאָן בלאָק, באַראָס עווע. רענט $32.

א 8 רום הויז אין פּריטשאַרד עוועניו, פולי מאָדערן, אוק פינישינג, מיט אַלע מאָדערנע איינריכטונגען, מיט א דאָבל גאַראַזש. רענט זייער ריזאָנאַבל.

א 4 רום סוויט אין גלאָב אפּאַרטמענטס סט. דזשאָנס און מיין סט. ניי אויסגעדעקאָרירט, מיט א סקרינד וועראַנדע. רענט $35 א מאָנאַט.

3 און 4 רום סוויטס מיט אַלע מאָדערנע איינריכטונגען, אין נאָבל און רענפריו און באַלפאָריאַ בלאָקס. מעסיקער רענט.

געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 55 761 און 58 807

צו פאַררענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באַלטיק אפּאַרטמענטס. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַררענטן א זעקס רום מאָדערנע הויז. זיך ווענדן צו

MISS PATTERSON—465 Flora Ave.

צו פאַררענטן 3 רומס מיט א באַד, זייער שיינע און גרויסע רומס. אַפּסטערס. פּריוואַטער אריינגאַנג. אין 556 סטעלאַ עוועניו. זיך ווענדן אין 484 פלאָראַ עוועניו.

צו פאַררענטן א סטאָר, גוט פאַר א גראָסערי און קאָנפעקשאָנערי. גוטער לאָקיישאָן אויף סעלקירק עווע. זיך ווענדן אין ארעצקים דעפּאַרטמענט סטאָר.

צו פאַררענטן א גרויסע ליכטיקע רום, פּאַסיק פאַר א באַי אָדער מיידל, מיט אָדער אָן באָרד. נוצן דעם טעלעפאָן. טעלעפאָנירט 54 089.

צו פאַררענטן א דריי רום סוויט אין א נייער באַנגאַלאָו, פאַר א קאַפּל אָן קינדער. זיך ווענדן פון 9 ביז 12 פרי אָדער אין אוונט אין 421 קאַלעדזש עוועניו.

צו פאַררענטן א סטאָר צוזאַמען מיט א 4 רום סוויט אין 390 סעלקירק עוועניו. באַהייצט מיט סטים. הייסע וואַסער צו יעדער צייט. ניי דעקאָרירט. מעסיקער רענט. טעלעפאָנירט 56 061.

צו פאַררענטן א סטאָר מיט 7 רומס גלייך לעבן מאַרקעט, 474 קינג סטריט. גוט פאַר וועלכע ניט איז ביזנעס. רענט ריזאָנאַבל. פרעגן 348 קאַלעדזש עוועניו, טעלעפאָן 53 743.

:: שטעלע פאַרלאַנגט :: SITUATION WANTED

עקספּיריענסד בוקקיפּער איז וויליק אנצונעמען ארבעט ביי דער שטונדע. אינקאַם טעקס פּאַפּירן אויסגעפילט. טעלעפאָנירט 27 633.

וויליק צו ארבעטן אין קאַנטרי סטאָר פאַר ביליק. קאָן אביסל לייענען און שרייבן ענגליש, ריידן רוטעניש, דייטש. האָב עקספּיריענס. קאָן געבן גוטע רעפערענס. קאָן לערנען מיט קינדער העברייאיש און אידיש. האָב א ידיעה אויף שחיטות ערפות אויב נויטיק. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס 5293.

:: פּערזענלאַכעס :: PERSONAL

לייף אינשורענס

בעסער צו האָבן א פּאָליסי און ניט דאַרפן עס, איידער דאַרפן דאָס און ניט האָבן.

P. A. TEMPLETON

807 Electric Railway Chambers

Phone 89 688

טייפּרייטערס

באַנקראָט סייל, רעמינגטאָן, אנדערוואוד, וואודסטאָק און א. וו.

T. A. WEIR

Ph 28 800 247 Notre Dame Ph. 24 783

היים און אָפיס פוירניטשור פאַרלאַנגט פאַר מזומן געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. Phone 29 040

AACTIVE MESSENGER & TRANSFER

פוירניטשור געמופט

PH. 26 062 121 ALBERT ST.

לערנט זיך טייפּרייטן

פאַרזאָרגט זיך מיט א קאָפּיע פון "טאָטש מעטאָד טייפּרייטער אינסטרוקטאָר", א פּראַקטישער קורס וואָס לערנט טייפּינג אין א קורצער צייט. פרייז 30 סענט.

H. NEWALL

220 Bannatyne Ave., Wpg.

סוטס און אָווערקאָוטס, גענייט צום מאָס. הויזן צוצופּאַסן צו קאָוטס און וועסטס "מיר קאָנען צופּאַסן צו אייערע"

DOMINION TROUSER CO.

גרעסטער אסאָרטמענט פון פּעטערנס אין קאַנאַדע.

290 PORTAGE AVE. WPG, MAN. (Over Lyceum Theatre)

סעקאַנד הענד קעש רעדזשיסטערס

אויב איר זוכט א גוטן סעקאַנד הענד קעש רעדזשיסטער, קומט און זעט אונזער גרויסן סטאָק פון גענוצטע רעדזשיסטערס צו זייער ספּעציעלע נידעריקע פרייזן. לייכטע טערמינען. קיין אינטערעסט. און יעדער רעדזשיסטער איז גאַראַנטירט.

PHONE 86 293 354 DONALD ST.

THE NATIONAL CASH REGISTER COMPANY OF CANADA, LIMITED

:: צו פאַרקויפן :: FOR SALE

צו פאַרקויפן א נייענדיקער געשעפט

גרעסטער דזשאַנק שאָפּ צווישן ווינניפעג און וואַנקאָווער. עטאַבלירט איבער 20 יאָר. אייגנטימער פאָרט אוועק אין די שטאַטן. מען דאַרף האָבן וויניקסטנס $15,000 צו הענדלען דאָס. שרייבט צו:

A. S. HURWITZ

507-2nd St. E. Calgary, Alta.

צו פאַרקויפן זייער ביליק א פולן סעט טינסמיט טולס אין פּערפעקטן צושטאַנד, איצט אין סאַסקאַטון. זיך ווענדן אין 118 מאַקריי עוועניו, טעלעפאָן 55 410.

געשעפט געלעגנהייטן Business Opportunities

אפּאַרטמענט בלאָק, 28 סוויטס, עלעקטרישע אויוונס און פרידזשידיירס. יערלאַכער רענט $16,000. פרייז $85,000.

אפּאַרטמענט בלאָק, 21 סוויטס, יערלאַכער רענט $11,000. פרייז $46,000.

טעלעפאָנירט אָדער קומט און לאָזט אונז אייך ציינגן די דאָזיקע בלאָקס.

SCOTT REALTY CO. Ltd.

11 C.P.R. Office Bldg. Phone 89 644

מאָרטגעדזשעס

אויסערגעוויינלאַך גוטע פאַרבינדונגען דערמעגלאַכן אונז צו אנבאָטן אייך די גרעסטע מאָרטגעדזשעס אויף נידעריקסטן אינטערעסט. אויב איר בויט א הויז, ניט אונז א געלעגנהייט צו ווייזן וואָס מיר קאָנען אייך אנבאָטן. קיינע פאַרפליכטונגען מיט אייערע אנפראַגן.

וועגן אינשורענס, געשעפט-געלעגנהייטן און ריעל עסטייטס, זעט

ת. פּערלמאַן און נ. זעלטשעו

MUTUAL AGENCIES

874 Main St. Phone 51 000

ארבעטער פאַרלאַנגט HELP WANTED

פאַרלאַנגט א סעקרעטאַר פאַר דער שערי צדק שול. א געלעגנהייט פאַר אן אוניווערסיטעט סטודענט. שרייבט וויפיל געהאַלט פאַרלאַנגט צו

804 LINDSAY BLDG.

פאַרלאַנגט, אן אנשטענדיקע אידישע פאַמיליע אָדער פאַר פאָלק וואָס זיינען וויליק צו באַזעצן זיך אויף א פאַרם, 15 מייל פון ווינניפעג, אין לאַרעט, מאַניטאָבאַ. דער פאַרם אנטהאַלט 140 אקער לאַנד און האָט אויף זיך סטייבלס, און אנדערע געביידעס, ווי אויך פאַרשיידענע מאַשינערי. איך בין וויליק צו נעמען די פאַסנדע פּערזאָן פאַר א פּאַרטנער, אָדער אויף אנדערע קאָנדיציעס. קיין גרויסער קאַפּיטאַל ניט נויטיק, זייער א גוטע געלעגנהייט פאַר דער פאַסנדער פאַמיליע, ווייל איך, דער אייגנטימער, בין אליין אן עקספּיריענסד פאַרמער. זיך ווענדן פּערזענלאַך צו טאָם קופּערסטאָק, 714 פּריטשאַרד עוועניו.

פאַטראָניזירט אונזערע אדווערטייזערס

גראָזני ברידער

גראַנדיעזע דערעפענונג פון א אידישער

גראָסעטעריא — דעליקאַטעסן

פרוכט — וועדזשעטייבל — פרישע פיש

און כשר'ער פלייש מאַרקעט

גראָזני ברידער זיינען גוט באַקאַנט אין ווינניפעג און אין דער וועסט פאַר די לעצטע 18 יאָר אלס די ערשטע און בעסטע דעליקאַטעסן סוחרים.

קוקט איבער די דאָזיקע דערעפענונג ספּעשלס

פרייזן גוט ביז שבת ביינאַכט — אָפן ביז 12 אזייגער יעדע נאַכט

דעליקאַטעסן

קאָרן ביף, א פונט __ .50ס.
פּאַסטראַמא, א פונט __ .50ס.
סאַלאַמי, א פונט __ .25ס.
שיקאַגאָ סאַלאַמי, א פ. __ .60ס.
ווינערס, א פונט __ .25ס.
פעטע הערינג, 4 פאַר .25ס.

פרוכט און וועדזשעטייבלס

גרויסע אָראַנדזשעס
א דאָזן __ .30ס.
מיטעלע, א דאָזן __ .25ס.
פּערס, א דאָזן __ .28ס.
טאָמייטאָס, א פונט __ .15ס.
מיר האָבן פרישע וועדזשעטייבלס שטענדיק אין סטאָק.

גראָסעטעריע

פרענטש סאַרדינס, 2 פאַר
25 סענט און 15 סענט
20 סענט א [illegible]
אַלע גראָסערים זיינען [illegible]
זעלבע פרייזן ווי [illegible]
טשיין סטאָרס.

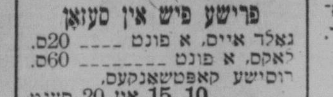
כשר'ע פלייש

סטייק און ריבס
א פונט .13ס.
רינדערנע פלייש, א פונט __ .11ס.
ה. אַקערמאַן, בוטשער

מיר גיבן ספּעציעלע אויפמערקזאַמקייט צו קאַנטרי אָרדערס, און מיר גאַראַנטירן אז איר וועט זיי באַקומען אין גוטן צושטאַנד.

מיר דעליווערן

אין אַלע טיילן פון שטאָט



פרישע פיש אין סעזאָן

גאָלד איים, א פונט __ .40ס.
לאַקס, א פונט __ .60ס.
רוסישע קאַפּטשאַנקעס,
.10, .15 און .20 סענט

GROSNEY BROS. 541 SELKIRK AVE.

Phone 56 061 WINNIPEG Cor. Andrews St.